

# DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőség iroda: Versecz, Iaktanya-utca 1054 szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné felvétel és rendezés iradjában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán levő Kádics-féle házban) is átvetetnek.

Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt 25 kr — Félévre 2 frt 50 kr — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felolós szerkesztő: Perjéssy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük penteken délig beküldeni.

IX. évfolyam

Vasárnap 1900. évi június 10-én.

23 szám.

## Felhívás

Délmagyarország hazafias tanítóságához és tanügybaráitához.

Az idők fordultán vagyunk. A XIX. század a tudomány győzelmének, az ész diadalának százada, nagy és csodálatos alkotások dicsfényében száll alá az idő szüntelen forgó kerekén. A XX. század hajnalfénye pedig a fölvilágosodás és előrehaladás jelében dereng.

Népek, nemzetek egyaránt vetélkednek a tudomány kivívta eszközök és előnyök összehordásában és értékesítésében arra nézve, hogy a művelődés legmagasabb tökélyét megközelítsék, az emberiség boldogítása utáni törekvés eszméjét megvalósítsák.

E nemzetközi versengésben a magyar nemzet is tevékeny részt vesz. Bizonyítja azt azon üdvös szellem, mely egyfelől fennkölt szellemű kormányvezérünk politikai rendszerében, nemkülönbön kitünő államférfiaink nemes irányú törekvéseiben, másfelől pedig hazánk jeleseinek, mint a társadalom hivatott képviselőinek gondolatmenetében és ténykedéseiben lépten-nyomon kimondott határozottsággal nyilvánul.

A „Délmagyarországi Tanítóegylet“ zászlójára irt jeligeje: „Bátran, gondosan és Istenben bizva — előre!“ szellemében működve mindenki kivette magának a kor uralkodó eszméi által előirt közmunkában az őt megillető részt és annak, miként 34 éves öntudatos ténykedései elvei bizonyítják, lényének egész erejével nemesak hogy

teljesen meg is felelt, hanem bizonyos irányban és tekintetben úttörő és irányító is volt.

A XX. század eszméi sugalta nemzeti törekvések közmunkája most is ténykedésre készen találja Délmagyarország közművelődésének e számot tevő tényezőjét. Hisz 34 éves fennállásának szerény, de öntudatos munkájával mintegy előkészítette, termékenyítette a talajt, melyben a nemzeti önzet és ezültudatos munkálkodás plántái az altruizmus eszméjének éltető melegében biztos fejlődnek.

Ez eszmék és gondolatok hatása alatt intézzük Délmagyarország hazafias tanítóhoz és tisztelt tanügybaráitához, nem különben pedig a társadalom mívelt és a nemzeti közérdekek iránt lelkesedni tudó tagjaihoz e felhívást, melylyel közhírré tesszük, hogy a „Délmagyarországi Tanítóegylet“ fennállása 34. évben az idei nagy-és közgyűlését Nagy-Kikinda város szívélyes meghívása folytán f. é. július hó 9. 10. és 11. napjain nevezett város vendégszerető falai közt fogja megtartani.

Nagy-Kikinda város a „Délmagyarországi Tanítóegylet“ szellemi életében irányt jelző tényező és neve az egyleti ténykedés történetében arany betűkkel van bejegyezve.

Nagy-Kikinda városában érte a „Délmagyarországi Tanítóegylet“-et 15 évvel ezelőtt ama megtisztelő kitüntetés, hogy a közművelődés körüli buzgó ténykedései a társadalom által kiváló érdemként méltatva. Nagy-Kikinda város közönségének és Dr. Bayer Alajos, ügyvéd, bájos nejkének

Bayer Karolin szül. Telbisz öngysága nagylelkűségéből az egylet jeligéjével ellátott diszes és nagybecsű zászlóval ajánlódzkodtatott meg.

E szent zászló védnöksége alatt folytatja azóta a „Délmagyarországi Tanítóegylet“ áldásdus működését; ez hozta létre ama szoros kapcsolatot is, mely jelenleg a „Délmagyarországi Tanítóegylet“-et és társadalmat a közös munkában összefűzi. És nem e szent zászló védnöksége árasztja e el a szeretett melegével és a jótékony gyengéd adományaival elhagyott özvegyeinket és árvainkat?!

Midőn tehát a „Délmagyarországi Tanítóegylet“ XXXIV. nagy és közgyűlését Nagy-Kikinda városában tartja, nem pusztán hivatásának betöltése körüli kötelességet teljesít, hanem örömmünnepet is ül.

Ünneplő szent zászlója felavatásának 15. évfordulóját. De ünneplő egyúttal e szent zászló véd. öket, elhagyott özvegyeink és árvaink nemtőjét, Bayer Karolin szül. Telbisz öngyságát azáltal, hogy neki a szeretet adományáért saját otthonában a hála igaz érzelmével legmélyebb hódolatát fejezi ki.

A „Délmagyarországi Tanítóegylet“ ezen örömmünnepegylyel egybekötött XXXIV. nagy-és közgyűlésére, melynek alkalmából hazánk gyöngyének, Fiume város és a magyar tengerpart vidéke, megtekintés céljából tömeges tanulmányuti kirándulása is terveztetik, van szerencsénk egyletünk disz-, pártoló-es rendes tagjait, nemkülönbön a a társadalom mindazon elmeit, kik a nem-

## Tárcza.

### A menyasszony regénye.

Megbocsáthatatlan ostobaság volt Benkő Laczitól, de megtörtént. Poharazas ciganyozás közben esett meg, de mégis csak eljárt a szája, a mi bizony nem valami gavallér dolog, de hát, én istenem, egy bakahadnagy nem gróf, és a kik tovább mondtak, baratai voltak.

Mennyien irigyeltek Zarka Ilustól a gazdag, előkelő Szentmarjay Belát, az most tunc csak ki igazán. Masnap még delfele alig jart az idő, Benkő Laczi még jofórman ki sem aludta mamorát, már úgy tele zummogtek mindenfelől Szentmarjay fület, oly szeles mederben folyt már a pletyka, hogy kénytelen-kelletlen provokáltatnia kellett a hadnagyot.

A segédek roviden végeztek. Miután Benkő Laczi minden felvilágosítást megtagadott, a mi tőle természetes volt, mert a mit elfecsegett azt vissza nem szihatta, más menyasszonyának hirbe keverését jóvá nem tehetette, tehát a segédek rovid tárgyalás után hamar megegyeztek. A feltevések: kard, bandázs nélkül, teljes harczeptelenség.

Erdekes dolog az, mikor négy ember két másiknak becsülete és bőre felett korlátlan felhatalmazással tárgyal. Erdekes és izgató. Csak egy baj van, hogy mindig titokban tárgyalnak.

Ez helytelen berendezés. Én az ilyen tárgyalásokhoz és parbajokhoz szigorú titoktartás fogadalmá ellenében kiváncsi asszonyoknak belépő jegyet adnék. Önök azt hiszik, hogy a tolongás életveszélyes volna, a titoktartási fogadalmat pedig egytől-egyig megszegnék?

Lehet, de én nem hiszem. Uraim! ne rágalmazzuk az asszonyokat!

Az természetes, hogy a segédek legszigorubb titoktartása dacára is a parbaj híre gyorsan bejarta a várost Szorgalmas izgatottsággal tárgyalták mindenfelé az eseményt. Két órával a verekedési f litélek megállapítása után, minden társaságbeli ember tudta, hogy a parbaj masnap reggel hat órákor lesz a kaszarnyában, és hogy Szentmarjay egy-szeruen fel fogja nyarsalni Benkő Laczit, mint a csirkét.

Szegény Benkő Laczi, emlegették mindenfelé szanakoza, és nem akadt egy jó barát, ki felsohajtott volna: Szegény Szentmarjay. A közönség előtt mindig a csábító a rokonszenvesebb, a jegyes, a ferj csak ostoba. A regényolvasó a szeretőért, a hutlen asszonyért remeg, mikor a ferj öket véletlen meglepi.

Szentmarjay, a mint szokás, ezen a napon nem tavozott hazulról, és az így nyert időt arra használta fel, hogy közeli hazassága előtt maganügyeit rendezze. Menyasszonyának megüzente, hogy kissé rosszul érzi magát, és ezért ma nem látogathatja meg.

Delután miután segédeknek a végső meg-

állapodásáról szóló értesítést már megkapta, dolgozó szobájában szivarozgatott és ábrándozgatott. Lelke derült, nyugodt volt, mint az igaz elméjű, lovagias férfi, ki becsületes szívevel bizva szeret. A parbajjal és előzményeivel nem sokat törődött. Attól hogy menyasszonyát meggyanusítsa, mint az oltari szentség megpiszokolásától riadt vissza hívő, nemes szíve. Emleiten sem fogja neki soha ez az esetet, nehogy harmat lelkét megsértse az ilyen ficur léhaság. A parbaj még akkor sem hozná erősebb felindulása férfias lelkét, ha nem is kezelné oly félelmes bizottsággal a kardot. Benkő Laczi tán maga sem tudja, mi igaz abból, a mit rá fogtak de hát hibázott, mert egy nőt pletykába kevert, és így bűnhődnie kell.

A leáldozó nap sugarai betűztek az ablakon és körülánczoltak, glóriával vették körül az édes kis menyasszony arczképet. Szentmarjay csendes gyönyörrel nézte az aranyos érczeretből feleje mosolygó bajos arcot, azt a két őszinte, barna őszemet, mely oly szerelmesen tud nézni, azt a hamiskas piczi száját, mely oly edesen tud csokolni.

Egyszerre nyílik az ajtó, és ott áll előtte a megelevenült arczkép. Szentmarjay pillanatig habozott, nem a képzelődés káprázata-e, de gyorsan ugrott fel, mikor észrevette, hogy Ilus halalsapadt és ingadozik. Átölelte derekát, és gyengéden egy karosszékre ültette.

— Ilus, angyalom, az istenért, mi baja?

zeti oktatás-és nevelésügy iránt érdeklődés-  
sel viseltetnek, teljes tiszteletük kifejezésé-  
vel ezennel ünnepélyesen meghívni.

Fehértemplom, 1900. május hó  
28-án.

Schenk Jakab  
egyl. elnök

Zsutty Béla  
egyl. h. titkár.

## NAPI HIREK.

**Személyi hírek.** Pálffy Elemér főispánunk  
a múlt kedden este Budapestről városunkba  
visszaérkezett s pár hétig itt fog maradni. A  
belügyminiszter a városi pénztarak megvizsgálá-  
sára M a r e k Ede miniszteri osztálytanácsost,  
H é s z e k Kalmán miniszteri titkárát és W e i s z  
H számvizsgálót városunkba kiküldötte. Neve-  
zettek hivatalos működésüket kedden kezdték  
meg.

**Halálozás.** W e i f e r t József helybeli elő-  
kelő polgar, W e i f e r t Mihály takarekpenztari  
igazgató fia, városi főjegyzőnk testvére, élete  
46-ik évében a múlt kedden reggel 9 órakor  
agyszélhűtésben hirtelen elhunyt s a lakosság  
nagy részvéte mellett a múlt Szerdán kísértetett  
ki végső nyughelyére. Áldás és beke lengjenek  
hült porai felett.

**Elhalasztott zászlószentelés.** Magy kir.  
állami főreáliskolánk zászlószentelési ünne-  
pélye közbejött elháríthatlan akadályok foly-  
tán október hónapra elhalasztatott.

**Koronázási emlékünnepek.** Mint minden  
esztendőben, úgy az idén is kegyelettel és illó  
fényvel ünnepelte meg városunk közönsége, s  
főleg a tanítványok, a koronázás évfordulóját.  
Reggel 9 órakor ünnepélyes istentisztelet volt  
a rom. kath. templomban, utánna a gör. kel.  
püspöki székesegyházban, hol a szertartást  
Zmejanovits Gabor püspök végezte fényes  
segédlettel. — Az állami főreális-  
kolában az ünnepély a következő sorrendben  
folyt le. 1. „Hymnus“, enekli az ifjuság.  
2. „Induló“ előadja az ifjusági zenekar. 3. „Foti  
dal“, Vörösmarty Mihálytól, szavalja Skala  
József VII. oszt. tan. 4. „Ünnepi beszéd“, tartja  
Tholt Pal tanár. 5. „Endre és Béla“, Vörösmarty  
Mihálytól, szavalja Murar B. VII. o. t. 6.  
„Induló“, enekli az ifjusági zenekar. 7. „Selam-  
lik“, előadja az ifjusági zenekar. — A városi  
polgári leányiskola ünnepélyének mű-  
sora a következő volt: 1 Foti dal. 2. Rud-  
nyánsky Gy. „A koronázás emlékünnepe“,  
szav. Kömives G. I. o. t. 3. Bán A. „A magyar  
nemzetért“, szav. Sovary G. III. o. t. 4. „Árpad  
apánk“ enek. 5. „Kis honleányok“, szav. Csik  
A., Varga M., Kunrat J., Ehn T., Schmied M.,  
Krcsagov M., Lövenstein R., II. o. t. 6. „Szo-  
zat“, 7. Rudnyánsky Gy. „Nemzeti szin“ szav.  
Deésy M. I. o. t. 8. „Junius 8“, előadja Szladek  
A. IV. o. t. 9. Királyhymnus Chovantól. 10.  
Pesti M. „A koronázás évfordulója“, szav. Hoff-  
mann St. III. o. t. 11. Kolcsay-Hymnus, Isko-  
lai ünnepélyek tarttattak meg a közsegi elemi  
népiskolában és Gerő Vilmos magan iskolajában.  
A városi iparos tannociz iskolájában szintén  
fejtegették a tanítók a nagy nap jelentőségét.

Zarka Ilus domboru keble a ruhat majd  
felpattantva hullamzott, ajkán forron repült ki  
és be, a szakadozó lélegzet:

— Béla, maga holnap verekszik . . .

Gyotró aggodalom ezert ki hangjából.

— De edes egyetlenem, csak nem izgatja  
fel ezert utagát, hisz tudja, hogy komoly bajom  
nem eshetik. Az én kezem erős, az én kardom  
biztos . . .

— Mint halál, — sikoltott a rémület ere-  
jével felszokve Zarka Ilus — ezt mondták mind  
nekem, de te nem fogsz megverekedni . . . te  
nem fogod őt megoltni . . . mért én őt szeretem!

A nő ajtulan vagódott végig a szönyegen,  
a férfi megtanorodott egy pillanatra, de orosz-  
lánleke visszaszorította millió darabokra szét-  
pattanni készülő szívét. Pamagra fektette az  
ajult nőt, és inasának csemetett

— Orvost és kocsit, gyorsan. — Azon par  
perczig, míg mindkettő megérkezett, szoborrá  
merülve állt helyén, agyában megalt a gondolat,  
szíve nem dobogott. csak meg-megremegett.

A leány az orvos megérkezéssel sem tért  
magához, forró lábza esett és felre beszélt.

A kocsit elrohogott, Szentmarjay egyedül  
maradt. E szónak legrémületesebb értelmében  
— egyedül. Egyedül, mint a kit a szemé vilá-  
gától megfosztva hagynak el a sivatagban.

**Városunk törvényhatósága** rendes havi köz-  
gyűlést f. hó 12-én tartja meg a következő  
tárgysorozattal: A polgarmesternek f. é május  
hóról szóló jelentése. Törvények kihirdetése. A  
kereskedelmi m. kir. Ministeriumnak körrende-  
lete a magán kézizálogizlet kamattételeinek  
esetleges leszállítása tárgyában. A belügyminis-  
teriumnak rendelete, az u. n. széles út bérbe-  
adása tárgyában. A m. kir. belügyministeriumnak  
rendelete Jeskimovics Jelesije és tár-a vá-  
rosi bérlők kérvényére haszonbér elengedése iránt.  
A vár. házi pénztárnak, és a többi pénztárak-  
nak és alapítványoknak 1900. évi zárszámadasai.  
A pénzügyi bizottság indítványa a vár. házi  
pénztárnak Weis J. és Philippovics D. elleni  
1558 kor. 60 fillérvnyi követelésének leírása tar-  
gyában. A pénzügyi bizottság indítványa több  
városi ketes köztetelés leírása tárgyában. Az  
I. magy. aszfalt-részvénytársaság kérvénye  
az általa biztosítékként letett magyar ipar-  
és kereskedelmi bank betéti könyvecskei-  
nek elfogadása tárgyában. A vár. tanács in-  
dítványa a villamos telepnél alkalmazott szemé-  
lyzet mikénti átvételének rendezése, illetve  
az ott szukséges allások rendszeresítése tar-  
gyában. A polgarmesternek 1899. évről szóló jelen-  
tése. Dr. Fitz Sándor városi főorvos kérvénye  
ótheti szabadságidő engedélyezése iránt. Matzer  
Jakab arvaszéki elnök kérvénye hatheti szabad-  
ságidő engedélyezése iránt. Spats József hazi-  
és árvapenzárnok kérvénye ótheti szabadság-  
idő engedélyezése iránt. Thomics György vár-  
irnok kérvénye újabb három havi szabadság-  
idő engedélyezése iránt. A hitelesítő küldöttseg  
választása.

**Az évszázó vizsgálatok a verseczi tanítéze-  
tekben a következő sorrendben fognak megtartatni:**

### a.) Az állami főreáliskolában:

Junius 19. Kedd:  
az összes osztályokban. Hittani vizsgálatok.  
Junius 20. Szerda. Délután:  
V. oszt. Történelem, vegytan és természetrajz.  
VI. oszt. Számítan, mértan, szerb nyelv.  
VII. oszt. Természetrajz, történelem és szerb nyelv.  
Délután:  
III. oszt. Történelem, magyar német és francia nyelv.  
IV. oszt. Német Földrajz, magyar francia nyelv.  
Junius 21. Csütörtök. Délután:  
I. a.) oszt. Magyar, német, földrajz.  
I. b.) „  
II. oszt. Földrajz, magyar, német és szerb nyelv.  
Délután:  
VI. oszt. Történelem, vegytan természetrajz.  
VII. oszt. Számítan, mértan, természetrajz.  
Junius 22. Péntek. Délután:  
III. oszt. Számítan, mértan fizika és szerb nyelv.  
V. oszt. Magyar, német, francia, latin.  
Délután:  
IV. oszt. Számítan mértan, vegytan, szerb nyelv.  
VI. oszt. Francia, latin, magyar és német nyelv.  
Junius 23. Szombat. Délután:  
I. a.) oszt. Számítan, mértan, természetrajz.  
I. b.) „  
VII. oszt. Magyar, német, francia latin  
Délután:  
II. oszt. Számítan, mértan és természetrajz.  
V. oszt. Számítan, mértan és szerb nyelv.  
Junius 29-én Pénteken „Te Deum“, Évszázó ünnepély.  
Junius 30. Bizonyítványok kiosztása.

### b.) A városi polgári leányiskolában

az ezidői évszázó vizsgálatok a következő sor-  
rendben tartatnak meg:

Jun 11 délelőtt

Mind a négy osztályban hittanvizsgálat

Az ilyen csalódtól az ilyen férfi szív nem  
sajog, nem vérzik, hanem megszakad.

A reggel érte jövő segedek halva találtak  
agyában néhány csepp vér szíve tájékán, egyéb  
semmi. ennek a szívnek ilyen fájdalomt csak a  
golyó gyógyíthatta meg.

Benkő Laczi nemsokára kilépett a katoná-  
ságból, és elvette Zarka Ilust. A történet  
után egyebet nem tehetett.

Adotiszt valahol a dunántul, szegények,  
sok a gyerekek, de talán boldogok.

\*  
Önök, kik elolvasták ezt a novellát, elíté-  
lik Zarka Ilust, és azt hiszik, hogy a mesejert  
én találtam ki. Nos alkudjunk meg, tesztek egy  
őszinte vallomást.

A történet az életből van merítve, csak  
a régi romantika.

Zarka Ilus, mint jól nevelt, okos leány, nem  
követett el ily botrányos ostobaságot. Egy kis  
szerelmi regényért nem szalasztotta el a kitűnő  
pártit.

Szentmarjay összevagdalta Benőt s feleség-  
ül vette szép menyasszonyát, kinek hangja  
nem remegett, mikor az oltar előtt kimondotta  
az igent.

Melyik büne volt nagyobb?

Gulyás Gyula.

Jun 13 délelőtt

Mind a négy osztályban francia vizsgálat

Jun 22 délelőtt

Az I. oszt. osztályvizsgálatja.

Délután

A II. oszt. osztályvizsgálatja.  
Délután 5 órakor az I. és II. oszt. tornavizsgálatja.

Jun. 23 délelőtt

A III. oszt. osztályvizsgálatja.

Délután

A IV. oszt. osztályvizsgálatja  
Délután 5 órakor a III. és IV. oszt. tornavizsgálatja.

Jun. 25. és 26. délelőtt

Zenevizsgálat. Kezdeté 1/2 9 órakor.

Jun. 27.

9 órakor „Te Deum“ és a bizonyítványok kiosztása  
Az osztályvizsgálatok délelőtt 8- és délután 2 órakor  
veszik kezdetüket. Ugyanekkor közszemlőre tétetnek a ta-  
nitványok rajz és írásbeli dolgozatai és kézimunkái.

## c.) A verseczi közs. népiskolákban

Szombaton junius 16-án délelőtt

I. oszt. c.) leányok, tanító Benedek I. k. a. kikül-  
dött iskolaszéki tag: Schröder Gáspár.

II. oszt. c.) leányok, tanító Böresök I. k. a. kikül-  
dött iskolaszéki tag: Ditsch Péter.

IV. oszt. a.) fiúk, tanító Boiger Károly úr kiküldött  
iskolaszéki tag: Dr. Seemayer Karoly.

Délután

I. oszt. c.) fiúk, tanító Wátz Nándor úr kiküldött is-  
kolaszéki tag: Gettmann János.

II. oszt. c.) fiúk, tanító Schmitz Vilmos ur, kiküldött  
iskolaszéki tag: Hón g Ferencz

Vasárnap jun. hó 17-én délelőtt

Zenevizsgálat a fiúknál, zenetanító Daum Otto úr kikül-  
dött iskolaszéki tag: Weifert Nándor.

Hétfőn jun. 18-án délelőtt

I. oszt. a.) fiúk tanító Frank István úr, kiküldött is-  
kolaszéki tag: Seemayer Ferencz.

I. oszt. b.) fiúk, tanító Grünwald Bódog úr, kiküldött  
iskolaszéki tag: Pressinger Antal.

II. oszt. a.) fiúk Schifnoszka Manó úr, kiküldött isko-  
laszéki tag: Dr. Sidon Adolt.

II. oszt. b.) fiúk, tanító Bredurán Miklós úr, kikül-  
dött iskolaszéki tag: Hemberger Bálint.

Délután

III. oszt. a.) fiúk, tanító Fertig Károly úr, kiküldött  
iskolaszéki tag: Raits Lyubomir.

III. oszt. b.) fiúk, tanító Michler Károly úr, kiküldött  
iskolaszéki tag: Gyorgyevics Milan.

III. oszt. c.) fiúk, tanító Engel Márton úr, kiküldött  
iskolaszéki tag: Greszler Gyula.

Kedden junius 19-én délelőtt

IV. oszt. b.) fiúk, tanító Milleker Bódog úr kiküldött  
iskolaszéki tag: Dr. Demetrovics Mihály.

V. és VI. oszt. fiúk, tanító Burghardt Imre úr, kikül-  
dött iskolaszéki tag: Dr. Markovics György.

Délután

I. oszt. a.) leányok, tan. M. Bonília t. nővér kikül-  
dött iskolaszéki tag: Müller Oszkár.

I. oszt. b.) leányok, tan. M. Anselma t. nővér kikül-  
dött isk. sz. tag: Weifert Nándor.

II. oszt. a.) leányok, tan. M. Foreria t. nővér kiküldött  
isk. sz. tag: Adler Miksa.

II. oszt. b.) leányok, tan. M. Cassianna t. nővér ki-  
küldött isk. sz. tag: Braichler Nándor.

Szerdán jun. 20-án délelőtt

III. oszt. a.) leányok, tan. M. Alkantáre t. nővér ki-  
küldött isk. sz. tag: Rottler Ferencz.

III. oszt. b.) leányok, tan. M. Fortunata t. nővér ki-  
küldött isk. sz. tag: Hemberger Bálint.

III. oszt. c.) leányok, tan. M. Harliudis t. nővér ki-  
küldött isk. sz. tag: Neukomm Gyula.

IV. oszt. a.) leányok, tan. M. Gregoria t. nővér kikül-  
dött isk. sz. tag: Dr. Markovics György.

Délután

IV. oszt. b.) leányok, tan. M. Leonilda t. nővér ki-  
küldött isk. sz. tag: Pressinger Antal.

IV. oszt. c.) leányok, tan. Rozsa Mária k. a. kikül-  
dött isk. sz. tag: Ditsch Péter.

V. és VI. oszt. leányok, tan. L. Thiatildisz t. nővér  
kiküldött isk. sz. tag: Neukomm Gyula.

Csütörtökön jun. hó 21-én 9 órakor

„Te Deum“ és bizonyítványok kiosztása. A vizgálat  
délelőtt 8 órakor és délután 2 órakor kezdődnek.

**A gör. kel. püspöki synodus** — mint meg-  
bizható forrásból értesülünk — f. hó 17-én fog  
összeülni Karloviczan, mely alkalommal Bran-  
kovits patriarcha és Zmejanovits püspök közötti  
ügyek is tárgyalás alá kerülnek.

**A helybeli műkedvelők** tarsulata ma Laufs  
K. három telvonasos bohózatát a „Penzion  
Scholler“-t hozza színre, melyben vendég-  
szerepelné fog egy bécsi színész is, R a k o v i c s  
a „Jubiláums-Theater“ tagja. A szereplők a kö-  
vetkezők: Nők: Neukomm K. Marosan J. Ber-  
natsky A. Horvath H. Bodó J. Thier P; fér-  
fiak: Weitner J. Marosan Sz. Dajkovits I. Ber-  
natsky A. Trampits K. Ullmann I. és Fuchs  
Gusztav.

**A verseczi férfi dalegylet** múlt hétfőn tar-  
totta meg már régebben hirdetett nagyobb sza-  
basu hangversenyét, melynek fénypontját, R o m b e r g  
„Lied von der Glocke“ képezte. Meglepő  
az az ernyedetlen szorgalom és kitartás, a  
melylyel az egylet tagjai bírnak, s mindent meg-  
tesznek arra nézve, hogy a közönséget újabb és  
újabb vállalkozással lepjék meg Elvitázhatatlan  
érdeme van a karmesternek V o s a h l ó A-nak  
is, ki oly nehéz és sok zenei tudást igénylő  
darab betanítására vállalkozott — mint a mi-  
lyen a nevezett mű. Közönség szép számmal  
jelent meg, ha nem is annyi, mint a minőre az  
egylet számított. A hangverseny minden rész-

letében kielégítette azt a közönséget, mely a dalegylet előadásait látogatni szokta. Különösen kitűntek a nők közül Waldherr Irma, Gettmann M. és Vosahlo kisasszonyok szóló énekeikkel. Továbbá: Apfelbaum H. Burghardt I. Gettmann József (különösen nagy hatással énekelte) Gettmann R. Schönborn A. és Zichler R. Igen szépen hegedült Weifert Otto Fierz E. és Guiszt G. Kísérete mellett, míg Schaffer Lajos kitűnő czimbalomjátékával mulattatta a közönséget. Előadás után tánc volt. A bevétel és kiadásokról nem kaptak a lapok semmi értesítést.

**Magy. kir. állami főreáliskolánk** — Mint azt már lapunk előző számaiban is megírtuk — f. hó 13-án d. u. 4 órakor ünnepélyes torna versenyt rendez a „Verseczi első kerékpáregyesület”-nek az Adler-féle jégpincze mellett fekvő versenypályáján, melyet a derék egyesület szép előzékenységgel engedett át az ünnepély céljára. A verseny műsora a következő leendő: 1. Felvonulás. 2. I—III. oszt. szabadgyakorlati. 3. IV—VII. oszt. versenyfutás. 4. I—III. oszt. társasgyakorlati. 5. IV—VII. oszt. szabadgyakorlati. 6. I—III. oszt. játékok. 7. IV—VII. oszt. szergyakorlatok. 8. IV—VII. oszt. versenyek. 9. IV—V. oszt. hajító labda. VI—VII. oszt. fort-ball

**Pártoljuk a magyar ipart.** Ugy mint azt Temesvárott is nagyon helyesen megcselekedték, úgy városunkban is nagyobb értekezlet fog tartatni f. hó 24-én a magyar ipar partolása ügyében. Ha valahol, úgy nálunk igazán nagy szükség van ily nemű mozgalomra, mert kevés vidéki város van Magyarországon, hol annyi ausztriai árút rendelnének, mint éppen Verseczen. A legmelegebben üdvözljük az életrejövi mozgalmat. Erre a tárgyra jövő héten ismétleten rea térünk.

**Gutenberg ünnepély.** A verseczi nyomdászok általában a grafikai osztályhoz tartozók szintén megfogják ünnepelni a nagy felfedező születésének 500-ik évfordulóját és július hó 22-én vasárnap „Gutenberg ünnepélyt” tartanak, mely alkalommal lesz hangverseny, különféle felolvasások, műkedvelői előadás és táncmulatság. Gondolataink ércbeöntői a mulatság érdekében erősen fáradoznak.

**Polgári lövöldünkben** Pünkösdi ünnepén kezdtek meg a célbalövészetet a tagok élénk érdeklődése mellett. Díjakat nyertek: Fierz Ernő, Hoffmann Rudolf, Kievetay Lajos és Falb Jenő (Paulis.)

**Zilahi Gyula,** a budapesti nemzeti színház tagja, a kedvelt „Zsul” f. hó 23-án szombaton részben az „Orsz. Eötvös alap” javára a Gluckmann-féle vigadóban „kaczagó estély”-t rendez, mely iránt már most is nagy az érdeklődés városunk intelligenciájának körében. Zilahinak gazdag és igen kedves műsora, s az ő szeretetreméltó művésze és kedves egyénisége elég garancia arra, hogy az ő „művész-estélyein” a közönség nagyon jól fog mulatni. Az estély műsorát lapunk jövő számában fogjuk közölni. Jegyek már most is válthatók a Kirchner-fele könyvkereskedésben.

**Hangversenyek egyre másra.** Az „iparosok dalegylete” f. hó 16-án rendezti második kötelező hangversenyét a „Szőlővenyige”-ben az „iparosok dalos szövetsége” tegnapi hirdett ugyanolyan előadást, a „Férfi dalegylet” hangversenyéről már szoltunk — van tehát mulatság városunkban Quantum satis — jellel annak, hogy az üzleti viszonyok virágoznak, vagy talán annak felül hogy „sirva vigad a magyar” ha németül énekel is

**Czigánymuzsika.** A jonevű Garai Milleker-féle szállodában ma és holnap a gör. kel. pünkösdi alkalmából (d. e. 11 órakor es este) a fehértemplomi „Miksa bandaja” fog muzsikálni.

**A viharágyuzás,** a múlt pénteken d. u. a nagy vihar es jégesőnél teljesen bevált, nagy öröme a gazdáknak. A határ azon részén, hol a 40 drb. viharágyú dörgött, nem volt jégverés, míg köröskörül bizony sok kárt tett. Azok a kik a határt azóta bejárták, azt állítják, hogy a jégverés szinte maga rajzolta be azon határt, a meddig az ágyú hatása kiterjedt.

**Versecz és Kecskemét.** A „Dél. Közöny” múlt csütörtöki számában a következőket írja: Versecz egyáltalán nem tartozik a nagy városok közé és annak, a ki ott boldogulni akar, németül és szerbül feltétlenül kell tudni, ha mindjárt a magyar királyi államvasutak vendéglőse, vagy e vendéglős pincére is. Az azonban, úgy látszik mellékes, hogy magyarul tud-e. Legalább így kell lenni, mert mint nekünk

írják, a verseczi vasúti vendéglősnek olyan pinczére is van, aki a magyar nyelvhez nem is konyit. Németül és szerbül persze tud, a mi elég volt arra hogy alkalmazást kapjon s hogy állásában megmaradhasson. Az arra felé megforduló magyarok ugyan bosszankodnak, hogy a magyar államvasutak területén a vendéglőt bérlő korcsmaros ilyen pinczért alkalmaz, s hogy ezt a magyar államvasutak igazgatósága eltűri, de ezel az egésznek vége. A magyarul nem tudó pinczér tovább is ott marad, s a vendéglős tovább is megkapja a bérletet, a miből kétségtelenné válik, hogy Verseczen a magyar nyelv nem szükséges. Mindezek után áttérhetünk Kecskemétre az ország legmagyarabb városára, a hol a lakosság közül egy százalék nem magyar s ez az egy százalék is a katonaság rovására megy. Bármennyire legmagyarabb város is Kecskemét az országban a német nyelv tudása ott még is szükséges. Egy gyógyszerész újságból olvassuk ugyanis, hogy az egyik patikarius-segédet keres azzal a kijelentéssel, hogy a német nyelv értése szükséges. Ha már most ezt a két esetet szembeállítjuk az tünik ki, hogy a míg a magyar államvasutak verseczi vendéglőjében az a pinczér, a ki magyarul nem tud boldogul, addig Kecskeméten az a gyógyszerészszegéd, a ki németül nem tud, nem kap átlást. És ez igen jellemző Magyarországra, ha mindjárt nagyon szomorú is.

**Névmagyarosítások.** A pancsovai posta és távórhivatalnak öt hazafias derék alkalmazottja magyarosította meg legutóbb a nevét. Keller Miklós Halászra, Knapp Adám ugyanottani alkalmazott és gyermekei Kertészre, Franz Antal Ferenczire, Julcher István Juhászra, Rozet Antal Erdélyire. Megengedte azonkívül a belügyminiszter, hogy Bergi Pál orzoi illetőségű nagykanizsai lakos vezetéknévét Biróra változtassa.

**Adóleengedések fagykarak miatt.** A földművelésügyi miniszter utasította a szőlészeti és borászati felügyelőket, hogy ott, a hol a szőlőket az idej késői fagyok érték, a fagy által megtagadott szőlőtőkék további helyes kezelésére s a bajok orvoslására a szőlőbirtokosoknak a megfelelő utbaigazításokat és szaktanácsokat adják meg és világítsák fel a szőlőbirtokosokat, minő eljárást kell követniök arra nézve, hogy az elemi csapások által okozott karok rendkívüli eseteiben a közadók kezeléséről szóló törvény rendelkezései értelmében járó adóleengedés iránt való igényeiket miként érvényesítsék. Ugyanezen alkalommal utasította a miniszter a szőlészeti és borászati felügyelőket egyszer s mindenkorra, hogy elemi csapás bekövetkezése vagy a szőlőnek akár állati, akár növényi elleneségei fellépte és elterjedése esetére külön rendelt bevarás nélkül a szőlőbirtokosoknak a védekezésre vagy az orvoslásra szükséges eljárások megmagyarázásával és demonstrálásával, valamint általában a megfelelő útmutatások és szaktanácsok megadásával segítségére siessenek.

**Egy takarékpénztár bűnügye.** A sokat emlegetett „Módosi takaré-és-előlegegylet” legújabb eseménye, hogy a nagybecskereki kir. törvényszék elrendelte ellene a bűnügyi vizsgálatot Itniczky Mihály vizsgálóbíró kúnn tartózkodik Modoson s vele együtt dr. Chudovszky Géza királyi ügyész is.

**Kossuthnak leghivebb arcképe 1849-ből.** Remek kivitelű arcképe készült el a nemzet atyjának Gróf Kreith Bela a Budapesti Kossuthmúzeum alapítója, régen fátad azon, hogy a szabadságharc legnagyobb fiának képeit hív reprodukcióban terjessze. Most jelent meg Kossuth Lajos életnagy arcképe gyönyörű fényképnymatban. Ez a kép az eddigiek közt Kossuthnak legtökéletesebb, leghivebb arcképe 1849-ből, tehát abból a korból, a mikor küzdelmeinek és dicsőségének zenithjén állott. Ezen az arcképen mind ott van, ami benne nagy volt: a tűz, az elszántság, a hazaért és nemzetért való rajongás, a szabadságérti lelkesedés és a langész ihlete. Kossuth Lajos ilyen volt, osakis ilyen lehetett. Valóban nemes és hazafias szolgálatot teljesítettek azok, akik ezen legújabb Kossuth-arcképet a magyar közönség számára megteremtették. Ne hiányozzon ez a kép egyetlen hazból, egyetlen korból sem. Ez életnagy arckép ára csak 3 frt 40 kr. Az 1848—49 ereklyemúzeumban Budapest, IV., granátos-utca 14. Szabadságharcunk hőseinek és vértanuinak emlékeinek e pantheonat támogatja mind, a ki e becses képet megszerzi.

**Országos közrakári hitelintézet** létesítésén faradoznak Agoston József, benke Gyula, báró Feilitzsch Arthur, Miklós Ödön, Munnich Aurel dr. Weisz Berthold országgyűlési képviselők, báró Banffy Ernő az erdélyi gazd. egyesület el-

nöke, gróf Béli Akos főispán, Dessewffy Arisztid a belga-magyar bank igazgatója és Zachár Gyula tanár. A hitelintézet az országban 120 közraktár fellátásával azt célozza, hogy egyrészt a termelők vidékenként raktározván be gabnatermésüket, a kereskedelem és kivitel részére egyenlő fajú terményt hozzaak össze, másrészt pedig, hogy a gazda beraktározott gabnájára a legközelebb e ő takarékpénztár, bank vagy szövetkezethél a közraktári jegyek, (warraotok) alapján magának kölcsönt biztosítson és így ne kelljen termését időnek előtte elvesztegetnie. Mielőtt ezen nagyobb szabású és országosan szervezendő hálózatot életre hívják, megkeresést küldtek az összes vidéki pénzügyintézetekhez, tehát a versecziekhez is, melyben a akcióhoz való csatlakozásukat kérik. Ezen az ország összes vidéki takarékpénztárai, bankjai és szövetkezeteihez szétküldött hazafias felhívás egész program, mely nemcsak összehozza az agráriusokat és a merkantilistákat, de amelynek végrehajtása hazánk, mint földmívelő államnak az egyszerű és legmegbízhatóbb eszközt adja a kezébe, hogy egészséges és biztos megélhetési modot biztosíthjon gazdáinknak.

**A postamesternő öngyilkossága.** Szépfaluból haldokolva vittek be egy fiatal leányt az aradi közkorházba. Ujházi Etelka ez, a község postamesternője, a ki öngyilkosságát követett el. Halantékának szegezte a revolvert, a mely fejet széttroncsolta. Az öngyilkosság oka most az egyszer nem reménytelen szerelem, hanem — meglepő rovincsolás, melyet váratlanul ejtettek meg a postahivatalban.

**A Divat Újság** hetedik évének 11-ik száma a szokasos dús tartalommal megjelent. Rendkívül gazdagsága nyolcoldalas főlapján a legújabb divatot számos képpel, bő magyarázattal ismerteti, a mit megkönnyít a kétoldalas szabásnintaiv. Színes divatképe hónaponként a legregebb öltözékeket ábrázolja, míg kézimunkamellekleten az egyszerűtől egészen a pompásig való kézimunka-magyarásokat hozza oly könnyen megérthető modorban, hogy az ma már számos leányiskola tanítólapjává vált. A minden számhoz mellékelt szórakoztatót kedves novellák, háztartási tudnivalók és egyéb jótanácsok töltik ki. A hónaponként kétszer megjelenő Divat Újság nagyon olcsó. Postán való szállítással negyedévre két korona husz fillér. Megrendelhető a kiadóhivatalban, Budapest, VIII Rökk Szilard-utca 4. szám.

**„Délkeleti Fürdőlapok”** czim alatt, Frank Zoltán oraviczabányai polg. isk. tanár a fürdő idény június—szeptember tartama alatt időszerű folyóiratot ad ki mely az Oraviczabánya környékén fekvő klimatikus gyógyintézetek (Bánayvolgy, Mária, Stajerlak, Szászabánya, Oravicza, Kneipintézet) közönségének érdekeit fogja szolgálni. A lap előfizetési ára 4 óra 2 K. 40 F. kiadója Wunder Károly Oraviczán, Ajánljuk t. cz. közönségünk becses figyelmébe.

#### Szerkesztői levelezés

Cs—a Ó Kanizsa. Megkaptuk. Köszönjük. pár het mulva jönni fog. Üdvözlét.

#### Nyilttér.

## Foulard-selyem-ruha

6 kor. 80 fillértől feljebb — 14 méter! postabér és vámmentesen szállítva. Minták postafordultával küldenek, nemkülönbén fekete, fehér és színes **Henneberg-selyem** 90 fillértől 29 kor. 30 fillérig méterenkint.

**Henneberg. G. selyemgyáros** (cs. és kir. udvari szállító Zürichben)

198. szám — 1900.

## Pályázati hirdetés.

Alulírott elnökség ezennel pályázatot nyit, az elhalálozás folytán megüresedett verseczi ipartestületi titkári állásra 6 évi mandátummal és a melynek évi fizetési 1200 korona

Pályázni óhajtók, kötelesek kérvényükhöz az eddigi alkalmaztatásuk és a magyar mint hivatalos nyelven kívül a német és szerb nyelvnek való írásbeli és szóbeli tudását igazoló bizonyítványokat csatolni.

A kérvények legkésőbb f. évi június hó 20-ig alulírott elnöknel beadandók.

Verseczen 1900 évi május 28.

Zsiva Popovits.  
elnök.

T. Cz.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy a **Reiter Moricz-féle**

# Üvegkereskedést

Verseczen átvettem és a következő czim alatt

## Baruch J. fiainak Fioküzlete

Versecz, Ferencz József-Tér, Tokics-féle ház fogva tovább vezetni.

Az üzlet el van látva a legújabb

**Üveg-, Porcellán-, és Lámpaárú  
villamos luszterek**

**Majolika és bronz-árukkal**

a leggazdagabb választékban, úgy hogy mindenki igényeit kielégítheti.

Azon törekvésem, hogy pontos kiszolgálat gazdag választék és Nagy raktárral **Szigoruan szabott árakkal** látom el üzletemet remél nem engedi hogy a nagyérdemű közönség jó indulatával meg fog tisztelni.

Mély tisztelettel

## Baruch J. fiai

Üveg-, Porcellán és lámpaárú  
nagykereskedés

**Temesvár — Üvegudvar**

Alapított 1859.



Elsőrendű

## Tamburicza

fajtakaphatók egyedül

**Stjepusin J.**

**Sisak, Horvátország**

Első Sisaki Hangszer-gyárában

Képes árjegyzéket kívánatra ingyen és portamentesen küldök.

3048. szám. — 1900.

### Hirdetmény.

A himlő oltásról szóló 1887. évi XXII. t. cikk alapján minden szülő, gyám és egyáltalában az, kire gyermekgondozás bízva van, köteles — a mennyiben a gyermek a valódi himlőbetegségen át nem esett — azt annak első évében himlő ellen beoltania.

Az összes 1899. évben és 1900. évi március hó 1-ég született és még be nem oltott gyermekeknek beoltása f. évi június hó 3-tól bezárólag június hó 25-ig terjedő időközben minden hét vasárnapi és hétfői napján delután 3—4 óráig a városban nagy termében fog eszközöltetni.

Valamennyi szülő, gyámok és gyermekgondozók 2—100 korona pénzbüntetést terhe alatt felhívtnak tehát, hogy a fent érintett időben született gyermekeiket a fent kitétt időben beoltattassék s 8 nappal azután a siker ellenőrzés: czéljából a fent említett helyiségbe behozassák, vagy pedig az esetleg mar megtörtént sikeres beoltásról valamely magánorvos bizonyítványát az oltó bizottságnak benyújtsák.

Rendőrkapitányság, Verseczen, 1900. évi majus hó 21-én. **Bodó,** rendőrkapitány.

## Kiadó lakás.

A városkert utczában a magy. kir. postahivatalal szemben egy szép utcazi lakás július 1-től kiadó. Van benne 3 szoba, zárt előszoba, konyha éléskamara, padlás kézi pincze. Az egész lakás villamos vezetékkel ellátva.

Bővebb felvilágosítással szolgál.

**Henn Adolf.**

Richter-féle

### Horgony-Pain-Expeller

• Liniment. Capsici comp.

Ezen hirveves háziszser ellentáll az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik közvényenél, csúznál, tagszaggatásnál és meghüléseknel és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapesten**. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebb-bertéki utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggeljelzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.**

**RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT**  
cs. és kir. udvari szállítók.



**THIERRY A.**

### mell- és gyomor-balzsamát

(a melyet az egészségügyi hatóság megvizsgált)

az egész világ kedveli és mindenütt keresik. Csak akkor valódi, ha az oldalt látható **zöld**, a törvényszéknél bejegyzett „apíca”-védjeggyel van ellátva. Főülmulhatatlan szer minden **mell-, tüdő-, máj-, gyomorbetegség ellen stb. külsőleg is kitűnően hat és sebet gyógyít.**

Egy próbáüveg bérmentesen 1 korona 40 fillér. Széjjelküldés **csak** előzetes fizetés esetén.

### Thierry A. centifoliakenőcse

(esodakenőcseknek nevezik)

utólérhetetlen szívó erejű és gyógyíthatósága. Operációkat a legtöbb esetben fölöslegessé teszi. E kenőccsel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott esontszat, újabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyított meg. Antiszeptikus és gyógyíthatósága mindenféle seb gyógyulásánál.

Próbáüveg bérmenten 1 kor. 80 fill. Csak előzetes fizetés esetén küldjük meg.

**Óvakodjanak utánzatoktól és kerüljék az értéktelen, ugynevezett hazi kenőcsöket s mas offeleket.**


Cim: **A. Thierry,** gyógyszerár és gyár a Védőangyalhoz, **Pregrada** Pragerhof felé, a Déli vasut menten.

Prospektus ingyen és bérmenten.

E szerek schasen romlanak meg és jó azokat használatra készen a házban tartani. Az összes muvelt államokban bejegyzett védjegyeimnek utánzatát a törvény üldözi.

57174

Issigeac, Dordogne, Kopenhaga, fabriken tarna, Milanó, A. Bertoloni, Malmo, Sevrige, Apot. Lejonet, Nantes, Pharmacie C. Frolet, Nápoly, Palermo, Paris, Pharmacie française, 1 & 3, Place de la République, Pharmacie Daprey, 11, Rue des francs Bourgeois, Praga, Róma, Corso, Agenzia del Policinico, Roubaix, Pharmacie F. Gerrath, Sarajewo, Szeged, Temesvár, Triest, Venencia, Vienne, Zürich.



Csak ezzel a törvénysz. bejegyzett védjeggyel valódi.

## A m. kir. államvasutak gép- gyárának vezérügynöksége.

Budapest, Váci-körut 32. szám.

Ajánlja a m. kir. államvasutak gépgyárában készült gőzeséplő készleteit. „Millenium” legújabb szerkesztű: **fükaszaló-, marokrakó- és kévekötő aratógépeit,** melyek főelőnyei: **préselt aczéllemez-álvány, tégelyaczel-alkatrészek, jó és könnyen hozzáférhető, elpusztíthatlan szerkezet.** továbbá: a szab. osztrák-magyar államvasutársaság reszei mezőgazdasági gépgyárában készült 3, 3 1/2 és 4 lőerejű **gőzcséplő-készleteit** Sack-rendszerű, aczélöntésű ekefővel elátott **ekeit, „Boni”-féle kéttengelyű eketalyigáit járgányos cséplő készleteit, szecsavágóit** és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

**Figyelmeztetés:** Ezennel közhírré tesszük, hogy az összes ügynökeinktől legyenek azok akár helyi ügynökök, akár utazó ügynökök, az eddig birt. meghatalmazásokat f. évi január hó 31-ével megvontuk és azokat ezennel hatálytalanoknak nyilvánítjuk. Nevünkben és megbízásunkból tehát csakis azok járhatnak el, a kik 1900 február hó 1-e után kelt és általunk aláírt megbízással bírnak és csupán oly joggal, a melyre ezen írásbeli megbízás kiterjed. Nehogy a közönség tévutra vezettessék és nehogy nevünkkel visszaélések történhessenek, felkérjük mindazokat kik velünk üzleti összekötésbe lépni óhajtának, hogy mintenkítel, a ki nevünkben eljár, írásbeli meghatalmazásának felmutatását kérjük s abba betekintést tenni sziveskedjenek.

**Képviselők: Zikmund és Társa, Ujvidék.**

**Képviselőt Kohn Sándornál, Temesvár.**

**A Magy. Kir. Államvasutak Gépgyárának vezérügynöksége.**

# Melléklet a „Délvidék“ június hó 10-én megjelent 23-ik számához.

790. szám. — 1900. tkvi.

## Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dobó László temesmegyei tiszti főügyésznek mint az államkincsar képviselőjének Farka Milos és neje ssül Zsura Petra varadiai lakosok elleni végrehajtási ügyben 913 kor. 58 fill. tőke ennek és pedig 857 korona 06 fillér után 1899 augusztus hó 31-ota járó 6% kamatja 22 kor. 50 fillér eddigi eszményi bélyeggel együtt 25 kor. 30 fillér jelenlegi költség erejéig, továbbá csatlakozást nyert Schnabel Gyula oraviczbányai lakos javára 523 kor. 62 fillér és 140 korona csatlakozást nyert Alexandreszku Juon javára 1800 korona, csatlakozást nyert Farka Koszta javára 2300 korona csatlakozást nyert Grünwald Gyula javára 624 kor. 52 fillér, csatlakozást nyert Lucaferul takarék és hitelintézet javára 800 és 500 korona csatlakozást nyert Pingas Zsigmond és testvére javára 607 kor. 20 fill. csatlakozást nyert Nedics Jozsef javára 60 kor. csatlakozást nyert Brust Dávid javára 346 kor. 82 fill. csatlakozást nyert Schulz Leonhard javára 40 kor. csatlakozást nyert Weisz József javára 303 kor. 48 fill. csatlakozást nyert Goldstein és Ivackovits czég javára 157 kor. 60 fill. csatlakozást nyert Finke Amalia 672 kor. csatlakozást nyert Unger József javára 449 kor. 38 fill. kielégítése végett árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Varadia község 2168 sz. tjkvben irt A I (501—502) a hr. 302 ö. i. sz. beltelkes ház fele vagyis Farka Milos és neje Farka szül. Zsura Petra jutaléka 818 koronában, megállapított kikiáltásiárban 1900 évi július hó 20-ik napján d. e. 9 órakor Varadán a községi előljáróság irodájában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitézött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánok bánatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10% át vagyis 80 korona 18 fillért készpénzben vagy az 1881. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított az 1881. nov. 1-én 3333 sz. a. kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadék képes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170 a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontja a hivatalos orák alatt a kir. bíróság tkvi irodájában és a községi előljáróságnál megtekinthetők.

Verseczen, a kir. bíróság mint tkvi hatóságnál 1900 évi április hó 7-ik napján.

Trucza, kir. aljbíró.

1839. szám. — 1900. tkvi.

## Árverési hirdetmény.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dobó László t. megyei tiszti ügyész által képv. m. kir. államkincsar javára Vinu Manasz helyett Vinu Nikolae és Vinu Vaszilie szolsiczai, továbbá Nyisztor Julianna szolsiczai és Dr. Markovics György ügyvéd által gondnokolt Vinu Ilia örökösei tényleges birtokosok s végül Dr. Junkert Mátyás temesvári ügyvéd által gondnokolt ismeretlen örökösök elleni végrehajtási ügyben 206 kor. 14 fill. tőke ennek és pedig 176 kor. 96 fill. után 1899 július hó 10-től járó 6% kamat 12 kor. munkadíj 5 kor. 40 fill. eszményi bélyeg, továbbá jelenleg 19 kor. 30 fill. megállapított költség továbbá ugyancsak javára 521 kor. 18 fill. tőke s jár végül csatlakozást nyert Rosin Pavel javára 150 kor. 82 fill. s jár kielégítése a m. kir. pénzügyigazgatóságnak jelen számú kérvényére a 8637 99 tkvi szám árverési hirdetményhez egyezően ujjólag az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Szolsiczai község 73 sz. tjkvben irt A I 73 hr. és 69 ö. i. sz. beltelkes ház továbbá az 551, 609 és 673 hr. szám ingatlan 738 kor. továbbá az A + 921 hr. sz. ingatlan 98 kor. A + 927 hr. sz. ingatlan 28 kor. A + 932 hr. sz. ingatlan 34 kor. A + 934 hrsz. ingatlan 28 kor. A + 948 hrsz. ingatlan 42 kor. végül az A + 707 hr. sz. ingatlan 34 koronában megállapított kikiáltási árban 1900 évi július hó 6-án d. e. 9 órakor Szolsiczán a községi előljáróság irodájában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitézött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánok bánatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10% át vagyis 73 kor. 80 fill. 9 kor. 80 fill. 2. kor. 80 fill. 3 kor. 49 fill. 2 kor. 80 fill. 1 kor. 20 fill. és 3 kor. 40 fill. készpénzben vagy az 1881. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított az 1881. nov. 1-én 3333 sz. a. kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadék képes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Kir. bíróság mint tkvi hatóságnál, Verseczen 1900 évi április 21-ik napján.

Trucza, kir. aljbíró.

Állatok minden fajainak kitémésére vállalkozik

## KATONA MIHÁLY

az orsz. Múzeum és könyvtár biz. präparatorának nyilvános állatkitömő laboratoriuma

BUDAPEST.

József-körút 13.

Emlősök és madarak természetűen a legújabb módszerrel (modellrozással) készíttetnek: szebben, jobban, olcsóbban mint bármely hasonló intézetben.

A kitémések árai az állatok nagysága szerint:

Emlősök:	Madarak:
Egérnagysága 0.80—1 frt	Pintnagysága 0.80—1 frt
Menyét > 2 frt	Galamb > 2 frt
Nyest > 5 frt	Erdei bagoly 3 frt
Róka > 9 frt	Nagy suholy (Uhu) 6 frt
Vaddisznófej 15—20 frt	Sas (Nagy) 8 frt
Szarvasfej 35—40 frt	Keselyű 12 frt

Siket fajdkakas dürgő helyzetben ágan faldiszul 10 frt

Nyír " " " erdő részletet utánzó álv. 7 frt

Siket fajt fej és farok faragott tablettán 5 frt

Nyír " " " " " " 4 frt

Intézetemben készülnek mindenféle **Vadászati tropheák** kisebb, nagyobb biológiai csoportok függő vadak, emlős fejek művészileg faragott tablettán mint szobadiszkek emlősbőrök padló díszeknek (teppiheknek) természetűen utánzótt, fejekkel, **őz szarvas angancsok** szerelése táblára és vetett agancsok koponya utánzatokra helyezése. Intézetem kitémési czélokra vásárolt frissen lőtt vadat főképpen ritkább állatokat u. m. sasokat uhut, tűzokot, siket nyír és császár fajtót stb. Hlinz, vadmacskát, vidrát morgos medvét és medvebocsot ugyanczékért élő állapotban a legmagasabb árat fizeti az intézet.

# Könyv- és könyvnyomdai műintézet

## Özv. Kirchner J. E.

Főzlet Háromszöglet-utca 1570-71.

Versecz. Könyv és papirkereskedés Andrassy sétány.

Ajánlja magát mindennemű nyomtatványok úgy mint:

ujságok, különféle művek, röpiratok,  
árjegyzékek, számlák, étlapok, látogatójegyek,  
eljegyzési kártyák, czimlapok, báli meghívók.

gyászjelentések, valamint ezimkék, árújegyek,

arany, bronz vagy szines előállítására

Elvállal továbbá körözvények, gyászjelentések, tabellák készítését minden hazai nyelven, s a legjutányosabb árak mellett.

A felvételi iroda, és könyvkereskedés mely az Andrassy-sétány és az iskola-utca sarkán levő Kádits-féle házban van elhelyezve, elvállal mindennemű megrendelést az összes bel- és külföldi hírlapokra, regényekre, divatlapokra és minden e szakba vágó dolgokra.

Ugyanott kaphatók minden fajta irodai szerek a legnagyobb választékban s a legjutányosabb áron.

A XXXXII. évfolyammal bíró első verseczi német lap, a „Werschetzer Gebirgsbote“ „Délvidék“ és „Budutynost“ szerkesztősége és kiadóhivatala számára a hirdetések, felszólamlások és levelek a felvételi irodájában is elfogadtatnak.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Main body of faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

